



STATENS KARTVERK
Sjøkartverket

Efs

ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDI

Nr. 5 - 129 ÅRGANG

L. nr. 212 - 20

1998

Stavanger 15. mars 1998

Efs 5/98.

Utgitt av Statens kartverk - Sjøkartverket.

"Etterretninger for sjøfarende" (Efs) utkommer to ganger månedlig og gir opplysninger om forskjellige forhold som kan være av interesse for sjøfarende.

Årlig abonnement koster **kr. 400,-** og kan bestilles gjennom:

Statens kartverk Sjøkartverket,

Postboks 60,

4001 Stavanger.

Telefon **51 85 87 00.**

Telefax **51 85 87 01.**

Telefax kartsalget **51 85 87 03**

E-post (E-mail): **official@sjø.statkart.no**

Redaksjon Efs:

E-post (E-mail): **efs@sjø.statkart.no**

Tegning av årlig abonnement etter kalenderårets begynnelse gir rett til å få tilsendt tidligere i året utkomne nummer.

Etterretninger for sjøfarende (Efs) i digital form er av Sjøfartsdirektoratet godkjent på lik linje som den analoge Efs og kan nå overføres via E-post (E-mail) som PDF file (Acrobat Reader).

Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnenten ca. 5 dager før papirutgaven foreligger.

*The "Etterretninger for sjøfarende" (Efs) is also available in **digital format** as a PDF file sent via e-mail.*

Dersom det oppdages feil eller mangler i sjøkartene bes dette innrapportert til Statens kartverk Sjøkartverket.

Rapportskjema for innsending av konstaterte feil/mangler i norske sjøkart/publikasjoner finnes bakerst i noen av heftene.

Alle retninger angis rettvise i grader fra 000(Nord) til 360. Fyr og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen - fra fartøyet mot fyr/fyrlykten. Lengden regnes fra Greenwich meridian.

En stjerne (*) foran en melding betyr at denne er basert på informasjon fra norske kilder.

En redegjørelse av innhold og redigering av "Efs" er gitt i hefte nr. 1.

Meldinger merket (T) og (P) er midlertidige/foreløpige og kan derfor bli forandret på kort varsel. Slike meldinger blir ikke kartrettet av Sjøkartverket.

Alle (T) meldinger som har en bestemt tidsangivelse vil **ikke bli gjentatt** med mindre det foreligger et utvidet tidsrom eller forandring av andre viktige forhold.

*(All (T) notices which have an indicated time **will not be repeated** unless any changes in time or other important changes).*

Forkortelser:

Forkortelser er så langt mulig i samsvar med de som benyttes i norske sjøkart.

Eks.: **W** (Hvit) - **G** (Grønn) - **R** (Rød) - **Y** (Gul) - **B** (Svart).

INNHold

Meldingene i dette hefte omfatter følgende norske sjøkart (*The corrections in these Notices to Mariners include following Norwegian charts*): 1, 2,3, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 17, 18, 19, 21, 23, 24, 32, 33, 36, 44, 59, 65, 69, 77, 79, 108, 109, 120, 128, 201, 202, 204, 207, 208, 209, 227, 230, 300, 301, 302, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 453, 464, 481, 483, 558, 559, 560, 5704-1, 6000-1, 6003-4, 6100-2, 6103-3, 6203-3, 6203-4.

Båtportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s): A, B, C, D, H, J, M, R, S.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

212. * Norge. Sverige. Danmark. Sommertid for året 1998.

Søndag 29. mars 1998 kl. 0200 innføres "sommertid" i det klokketiden på dette tidspunkt stilles **1 time frem til kl. 0300**.

(Redaksjon, Stavanger 1998).

213. * Færøyene. Sommertid for året 1998.

Søndag 29. mars 1998 kl. 0100 innføres "sommertid" i det klokketiden på dette tidspunkt stilles **1 time frem til kl. 0200**.

(E.f.S. 9/307, københavn 1998).

I. NORSKE FARVANN

Fyrbelysning (*Lights*):

Omfatter sjøkart (*Includes charts*): 17, 18, 19, 21, 23, 24, 32, 33, 36, 59, 77, 79, 120, 128, 230, 483.

Båtportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s): H, J, M, R, S.

214. * (P). Rogaland. Boknasundet. Boknasund lanterne. Ny karakter.

Tidsrom: Uke 12 eller 13/1998.

Posisjon: ca. 59° 13.50' N, 05° 27.75' E (ED 50), **Boknasund** lanterne.

Lanternen vil bli forandret til **Q R**.

Kart: 17, 18. Båtportkart: Serie H. Fyrlista 1996 nr. 1193. (Kystverket 2. distrikt, Haugesund 9. mars 1998).

* (P). Rogaland. Boknasundet. Boknasund Light.

Time: Week 12 or 13/1998.

Position: 59° 13.50' N, 05° 27.75' E approx. (ED 50), Boknasund light.

Amend light to Q R.

Charts: 17, 18. Small Craft Chart: Series H. Norw. List of Lights 1996 No. 1193.

215. * (P). Hordaland. Bømlafjorden. Spyssøysundet. Planlagt endring/etablering av fyrbelysning. (*Planned amendments/established of lights*):

Tidsrom: Uke 12 og uke 13/1998 (*Time: Week 12 and 13/1998*):

Fyrl.nr.:	Posisjon (Norsk Gradnett):	Navn:	Endring:	Karakter:
1505	59° 44.2' N, 05° 23.0' E	Brunsholmen lykt	Bygges om til lanterne (<i>New</i>)	Q G
1347	59° 42.6' N, 05° 25.4' E	Hestholmflu lanterne	Ny lanterne (<i>New</i>)	Q (9) 15s W
1347A	59° 42.7' N, 05° 23.9' E	Austneset lanterne	Ny lanterne	OR

(New)

Kart (Chart): 19. Båtsportkart: Serie J. (Kystverket 2. distrikt , Haugesund 9. mars 1998).

216. * Hordaland. Skoltafjorden. . Rosmundholmen lykt. Delvis omskjermet.

Posisjon: ca. 60° 02.4' N, 05° 04.8' E (Norsk Gradnett), **Rosmundholmen** lykt.

Lykten lyser nå slik:

- 1) **G** 317° - 334
- 2) **W** 334° - 337
- 3) **R** 337° - 079
- 4) **W** 079° - 089
- 5) **G** 089° - 210
- 6) **R** 210° - 218
- 7) **W** 218° - 220
- 8) **G** 220° - 244

Karakter uforandret.

Kart: 21. Båtsportkart: Serie J. Fyrlista 1996 nr. 1576. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 24. februar 1998).

*** Hordaland. Skoltafjorden. . Rosmundholmen Light.**

Position: 60° 02.4' N, 05° 04.8' E approx. (Norw. Grad.), **Rosmundholmen** light.

Amend sector at the light as follows:

- 1) **G** 317° - 334
- 2) **W** 334° - 337
- 3) **R** 337° - 079
- 4) **W** 079° - 089
- 5) **G** 089° - 210
- 6) **R** 210° - 218
- 7) **W** 218° - 220
- 8) **G** 220° - 244

Character unchanged.

Chart: 21. Small Craft Chart: Series J. Norw. List of Lights 1996 No. 1576.

217. * Hordaland. Lindåsstraumen. Straumøy. Nedlegging av lanterner.

Følgende lanterner er lagt ned og fjernet:

Fl. nr	Posisjon (ED50):	Navn
1750	60° 43.4' N, 05° 05.4' E	Kjerringstraumen (FG).
1751	60° 43.4' N, 05° 05.6' E	Pinebenken (FR).

Kart: 23. Båtsportkart: Serie M. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 26. februar 1998).

*** Hordaland. Lindåsstraumen. Straumøy. Lights.**

Delete lights as follows:

Ll. No	Position (ED50):	Name:
1750	60° 43.4' N, 05° 05.4' E	Kjerringstraumen (FG).
1751	60° 43.4' N, 05° 05.6' E	Pinebenken (FR).

Chart: 23. Small Craft Chart: Series M.

218. * Hordaland. Fedje, NW. Mågøy lykt. Delvis omskjermet.

1) Posisjon: ca. 60° 47.50' N, 04° 40.23' E (ED50), **Mågøy** lykt.

Lykten lyser nå slik:

- 1) **R** 275° - 001
- 2) **G** 001° - 030
- 3) **W** 030° - 084
- 4) **R** 084° - 165

Karakter uforandret.

Kart: 23, 24, 120, 483. Båtsportkart: Serie M. Fyrlista 1996 nr. 1995.
(Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 24. februar 1998).

*** Hordaland. Fedje, NW. Mågøy Light.**

1) Position: 60° 47.50' N, 04° 40.23' E approx. (ED50), **Mågøy light**.

Amend sectors at the light as follows:

- 1) **R** 275° - 001
- 2) **G** 001° - 030
- 3) **W** 030° - 084
- 4) **R** 084° - 165

Character unchanged.

Charts: 23, 24, 120, 483. Small Craft Chart: Series M. Norw. List of Lights 1996 No. 1995.

219. * Møre og Romsdal. Harøyfjorden. Steinshamn lykt. Ny karakter.

Posisjon: ca. 62° 47.3' N, 06° 28.7' E (ED50), **Steinshamn lykt**.

Lykten er forandret til **Oc (3) WRG 10s**, skjerming uforandret.

Kart: 32, 33. Båtsportkart: Serie R. Fyrlista 1996 nr. 3480. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 6. mars 1998).

*** Møre og Romsdal. Harøyfjorden. Steinshamn Light.**

Position: 62° 47.3' N, 06° 28.7' E approx. (ED50), **Steinshamn light**.

Amend light to **Oc (3) WRG 10s**, sectors unchanged.

Charts: 32, 33. Small Craft Chart: Series R. Norw. List of Lights 1996 No. 3480.

220. * (T). Møre og Romsdal. Ona. Oterholmtaren lanterne havarert.

Posisjon: ca. 62° 51.8' N, 06° 33.4' E (ED50).

Oterholmtaren lanterne i ovennevnte posisjon er havarert og ute av drift.

Kart: 32. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 5. mars 1998).

*** (T). Møre og Romsdal. Ona. Oterholmtaren Light destroyed.**

Position: 62° 51.8' N, 06° 33.4' E approx. (ED50).

Oterholmtaren light in above position is destroyed and out of service.

Chart: 32.

221. * Møre og Romsdal. Talgsjøen. Sandholmen lanterne. Ny karakter.

Posisjon: ca. 63° 08.9' N, 07° 55.0' E (ED50), **Sandholmen lanterne**.

Lanternen er forandret til **Q R 1s**, rundtlysende.

Kart: 36, 128. Båtsportkart: Serie S. Fyrlista 1996 nr. 3875. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 6. mars 1998).

*** Møre og Romsdal. Talgsjøen. Sandholmen Light.**

Position: 63° 08.9' N, 07° 55.0' E approx. (ED50), **Sandholmen light**.

Amend light to **Q R 1s**, vis. 000° - 360°.

Charts: 36, 128. Small Craft Chart: Series S. Norw. List of Lights 1996 No. 3875.

222. * Sør-Helgeland. Ranafjorden. Levangodden lanterne. Ny karakter. Indirekte belysning.

Posisjon: ca. 66° 09.466' N, 13° 04.396' E (WGS 84), **Levangodden** lanterne.

Lanternen er forandret til **Iso G 4s**, rundtlysende, med indirekte belysning.

Kart: 59. Fyrlista 1996 nr. 6201. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 5. mars 1998).

*** Sør-Helgeland. Ranafjorden. Levangodden Light. Floodlight.**

*Position: 66° 09.466' N, 13° 04.396' E approx. (WGS 84), **Levangodden** light.*

*Amend light to **Iso G 4s**, vis. 000° - 360°, combined with floodlight (illuminated).*

Chart: 59. Norw. List of Lights 1996 No. 6201.

223. * (T). Vesterålen. Risøyrenna. Risøyrenna T (duc d'albe) havarert. Lysbøye utlagt.
Se tidligere Efs 2/91(T)/98.

Posisjon: ca. 68° 58.7' N, 15° 45.6' E (ED50).

a) **Risøyrenna T** lanterne på dykdalb i ovennevnte posisjon er havarert og borte.

b) En rød lysbøye med karakter **Q R** er lagt ut i tilnærmet samme ovennevnte posisjon.

Kart: 79 (spesial **Risøyrenna**). Fyrlista 1996 nr. 8201. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 25. februar 1998).

*** (T). Vesterålen. Risøyrenna. Risøyrenna T (dolphin) missing. Lightbuoy.**

See former Efs 2/91(T)/98.

Position: 68° 58.7' N, 15° 45.6' E approx. (ED50).

a) **Risøyrenna T** (dolphin) light in above position is missing.

b) A red lightbuoy, **Q R**, is established close to above position.

*Chart: 79 (plan, **Risøyrenna**). Norw. List of Lights 1996 No. 8201.*

224. * Sør-Troms. Ramsundet. Spannbogstrømmen Vestre lanterne. Ny karakter. Indirekte belysning.

Posisjon: ca. 68° 30.4' N, 16° 27.0' E (ED50), **Spannbogstrømmen vestre** lanterne.

Lanternen er forandret til **Iso R 2s**, rundtlysende med indirekte belysning.

Kart: 77, 230. Fyrlista 1996 nr. 7316. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 5. mars 1998).

*** Sør-Troms. Ramsundet. Spannbogstrømmen Vestre Light. Floodlight.**

*Position: 68° 30.4' N, 16° 27.0' E approx. (ED50), **Spannbogstrømmen vestre** light.*

*Amend light to **Iso R 2s**, vis. 000° - 360°, combined with floodlight (illuminated).*

Charts: 77, 230. Norw. List of Lights 1996 No. 7316.

Bøyer/Merker (Buoys/Beacons):

Omfatter sjøkart (Includes charts): 23, 44.

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie (s) M.

225. * Hordaland. Lindåsstraumen. Straumøy. Kjerringstraumen jernstang etablert.

Posisjon: ca. 60° 43.4' N, 05° 05.4' E (ED50).

Erstatt **Kjerringstraumen** lanterne med jernstang i ovennevnte posisjon.

Kart: 23. Båtsportkart: Serie M. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 26. februar 1998).

*** Hordaland. Lindåsstraumen. Straumøy. Kjerringstraumen Iron Perch**

Position: 60° 43.4' N, 05° 05.4' E approx. (ED50).

*Substitute iron perch for **Kjerringstraumen** light in above position.*

Chart: 23. *Small Craft Chart: Series M.*

226. * Sør-Trøndelag. Linesfjorden. Stokksundet. Ankertegn utgår.

1) Posisjon: ca. 64° 00.3' N, 09° 57.0' E (ED50), **Bruskjerbåen** lykt.

a) Ankertegnet i posisjon 036.5° - 5520m fra 1) utgår.

b) Ankertegnet i posisjon 043.5° - 6100m fra 1) utgår.

Kart:44. (Redaksjonen, Stavanger 24.februar 1998)

*** Sør-Trøndelag. Linesfjorden. Stokksundet. Anchorage.**

1) Position: 64° 00.3' N, 09° 57.0' E approx. (ED50), **Bruskjerbåen** light.

a) Delete anchorage in position 036.5° - 5520m from 1). .

b) Delete anchorage in position 043.5° - 6100m from 1).

Chart: 44.

Farer (Dangers):

Omfatter sjøkart (*Includes charts*): 69, 108, 109.

227. * (T). Lofoten. Store Molla E. Floviken. Vesthallen varde havarert.

Posisjon: ca. 68° 13.97' N, 14° 57.55' E (ED50).

Vesthallen Varde i ovennevnte posisjon er havarert og borte.

Kart: 69. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 2. mars 1998).

*** (T). Lofoten. Store Molla E. Floviken. Vesthallen Cairne missing.**

Position: 68° 13.97' N, 14° 57.55' E approx. (ED50).

Vesthallen Cairne in above position is destroyed and missing.

Chart: 69.

228. * Øst-Finnmark. Store Kamøy N. Nye dybder. (Depths)).

1) Posisjon: ca. 71° 05.4' N, 27° 58.9' E (ED50), **St. Kamøy** lykt (*light*).

Påfør dybder i følgende posisjoner fra 1), (*Insert depths in following positions from 1*):

	Dybde (Depth):	Posisjon (Position):
a)	15m	071.5° - 9000m
b)	14m	069° - 8400m
c)	17m	065.5° - 8600m
d)	18m	067° - 8770m
e)	17m	067.5° - 8270m
f)	39m	059.5° - 9850m
g)	47m	053.5° - 10850m
h)	44m	050° - 9050m
i)	45m	050.5° - 8150m
j)	46m	045° - 8300m
k)	33m	061° - 6750m
l)	49m	031.5° - 9550m
m)	31m	033.5° - 8200m, 32m utgår (<i>delete 32m</i>).
n)	37m	035.5° - 8300m
o)	38m	029.5° - 8600m
p)	36m	032.5° - 7700m
q)	35m	035° - 7950m
r)	38m	038° - 7900m
s)	28m	035° - 6550m

t)	31m	039.5° - 6650m
u)	43m	044.5° - 7450m, 57m utgår (<i>delete 57m</i>).
v)	27m	042.5° - 6200m
w)	25m	046.5° - 5750m
x)	27m	042° - 5250m
y)	34m	029° - 4720m
z)	34m	028° - 5200m
aa)	38m	035° - 5800m
bb)	44m	025° - 6250m
cc)	40m	022.5° - 7470m
dd)	42m	026.5° - 7800m
ee)	66m	016.5° - 8250m
ff)	46m	358° - 6750m
gg)	43m	004.5° - 5400m
hh)	22m	009.5° - 4200m, 24m utgår (<i>delete 24m</i>).
ii)	41m	006° - 4650m
jj)	44m	343° - 4900m
kk)	40m	327° - 6200m
ll)	41m	326° - 6950m
mm)	37m	331° - 7400m
nn)	45m	333.5° - 7850m
oo)	46m	338° - 8000m
pp)	41m	342.5° - 8750m
qq)	36m	344° - 9250m
rr)	54m	343.5° - 9850m, 73m utgår (<i>delete 73m</i>).

Kart (Chart):109. (Redaksjonen. Stavanger 24. februar 1998).

229. * Øst-Finnmark. Nordkyn NE. Nye dybder. (*Depths*).

1) Posisjon: ca. 71° 08.0' N, 27° 39.6' E (ED50), Nordkyn lanterne (*light*).

Påfør dybder i følgende posisjoner fra 1), (*Insert depths in following positions from 1*):

	Dybde (<i>Depth</i>):	Posisjon (<i>Position</i>):
a)	38m	052° - 3600m
b)	34m	058.5° - 4100m
c)	42m	052.5° - 5000m
d)	45m	049° - 5700m
e)	50m	044° - 6400m
f)	34m	034.5° - 4200m
g)	42m	062° - 9550m
h)	50m	044° - 6400m
i)	39m	070.5° - 6800m
j)	39m	070° - 6350m
k)	34m	081° - 5370m
l)	23m	089° - 3320m
m)	17m	097.5° - 3200m
n)	29m	070° - 1200m
o)	22m	021° - 1200m, 24m utgår. (<i>delete 24m</i>).
p)	29m	016° - 2450m
q)	33m	070.5° - 2500m

Kart (Chart):109, 108. (Redaksjonen, Stavanger 24. februar 1998)

Kabler/Rørledninger/Luftspenn (Cables/Pipelines):

Omfatter sjøkart (Includes charts): 7, 8, 9, 453.

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s) C, D.

230. * Aust-Agder. Tverdalsøy. Kilsundet. Undervanns rørledninger.

1) Posisjon: ca. 58° 33.3' N, 09° 00.6' E (Norsk Gradnett), **Tverdalsøy** lykt.

Påfør en undervanns rørledning fra posisjon:

- a) 299° - 1500m fra 1) i retning 218° - 970m, derfra 186° til land i posisjon 262.5° - 1950m fra 1).
- b) 262.5° - 1950m fra 1) til posisjon 263° - 2050m fra 1).
- c) 253° - 1250m fra 1) i retning 090° - 100m, derfra 132° - 180m, derfra 185° til land i posisjon 239° - 1100m fra 1).

Kart: 7. Båtsportkart: Serie C. (Redaksjonen Stavanger 25. februar 1998).

*** Aust-Agder. Tverdalsøy. Kilsundet. Submarine Pipelines.**

1) Position: 58°33.3' N, 09°00.6' E approx. (Norw. Grad.), **Tverdalsøy** light.

Insert a submarine pipeline from position:

- a) 299° - 1500m from 1) in direction 218° - 970m, thence 186° to shore in position 262.5° - 1950m from 1).
- b) 262.5° - 1950m from 1) to position 263° - 2050m from 1).
- c) 253° - 1250m from 1) in direction 090° - 100m, thence 132° - 180m, thence 185° to shore in position 239° - 1100m from 1).

Chart: 7. Small Craft Chart: Series C.

231. * Aust-Agder. Tromøysundet. Neskilen. Undervanns rørledninger. Ankertegn utgår.

1) Posisjon: ca. 58° 29.5' N, 08° 52.9' E (Norsk Gradnett), **Frisøy** lykt.

Påfør en undervanns rørledning fra posisjon:

- a) 317° - 1300m fra 1) i retning 108° til land i posisjon 324° - 1050m fra 1).
- b) 318° - 1000m fra 1) i retning 239° - 120m, derfra 198° til land i posisjon 284° - 950m fra 1).
- c) 284° - 950m fra 1) i retning 063° til land i posisjon 296° - 780m fra 1).
- d) 284° - 950m fra 1) i retning 090° - 380m, derfra 017 til land i posisjon 301° - 600m fra 1).
- e) 219.5° - 2380m fra 1) i retning 025° til land i posisjon 222.5° - 1950m fra 1).
- f) 245° - 2600m fra 1) i retning 095° - 200m ut i sjøen.
- g) 252° - 1850m fra 1) til posisjon 252.5° - 1750m fra 1).
- h) 217° - 1000m fra 1) i retning 308° - 210m, derfra 330° til land i posisjon 241° - 1000m fra 1).

Ankertegn i posisjon 221° - 1150m fra 1) utgår.

Kart: 7. Båtsportkart: Serie C. (Redaksjonen, Stavanger 25. februar 1998).

*** Aust-Agder. Tromøysundet. Neskilen. Submarine Pipelines. Anchorage.**

1) Position: 58°29.5' N, 08°52.9' E approx. (Norw. Grad.), **Frisøy** light.

Insert a submarine pipeline from position:

- a) 317° - 1300m from 1) in direction 108° to shore in position 324° - 1050m from 1).
- b) 318° - 1000m from 1) in direction 239° - 120m, thence 198° to shore in position 284° - 950m from 1).

- c) 284° - 950m from 1) in direction 063° til land i posisjon 296° - 780m from 1).
- d) 284° - 950m from 1) in direction 090° - 380m, thence 017 to shore in position 301° - 600m from 1).
- e) 219.5° - 2380m from 1) in direction 025° to shore in position 222.5° - 1950m from 1).
- f) 245° - 2600m from 1) in direction 095° - 200m ut i sjøen.
- g) 252° - 1850m from 1) til posisjon 252.5° - 1750m from 1).
- h) 217° - 1000m from 1) in direction 308° - 210m, thence 330° to shore in position 241° - 1000m from 1).

Delete anchorage in position 221° - 1150m from 1).

Chart: 7. Small Craft Chart: Series C.

232. * Aust-Agder. Tromøysundet. Hisøy. Hølen. Hovekilen. Galtesundet. Undervanns rørledninger. Ankertegn utgår.

1) Posisjon: ca. 58° 26.1' N, 08° 47.4' E (Norsk Gradnett), Sandvikodden lykt.

Påfør en undervanns rørledning fra posisjon:

- a) 012.5° - 4250m fra 1) i retning 168° - 250m ut i sjøen.
- b) 014° - 4280m fra 1) til posisjon 013.5° - 4150m fra 1).
- c) 024° - 3580m fra 1) i retning 344° - 50m, derfra 063° - 780m, derfra 130° til land i posisjon 031° - 4230m fra 1).
- d) 031° - 4300m fra 1) i retning 316° til land i posisjon 027° - 4400m fra 1).
- e) 031° - 3650m fra 1) i retning 095° - til posisjon 033° - 3750m fra 1).
- f) 033° - 3700m fra 1) i retning 174.5° - 280m, derfra 107° til land i posisjon 036.5° - 3500m fra 1)
- g) 263° - 3880m fra 1) i retning 066° til land i posisjon 264.5° - 3480m fra 1).
- h) 274° - 3530m fra 1) i retning 030° til land i posisjon 281° - 3370m fra 1).
- i) 262.5° - 4420m fra 1) til posisjon 262° - 4320m fra 1).
- j) 262.5° - 4420m fra 1) til posisjon 260.5° - 4370m fra 1).
- k) 270° - 2600m fra 1) i retning 329° - 250m, derfra 013° til land i posisjon 292.5° - 2750m fra 1).
- l) 292.5° - 2750m fra 1) i retning 156° - 150m, derfra 070° - 100m ut i sjøen.
- m) 296.5° - 2370m fra 1) til posisjon 297° - 2430m fra 1).
- n) 299.5° - 2460m fra 1) i retning 056° - 100m, derfra 332° til land i posisjon 302.5° - 2500m fra 1).
- o) 237.5° - 1980m fra 1) til posisjon 238° - 2100m fra 1).
- p) 242° - 4380m fra 1) i retning 135° - 150m, derfra 190° til land i posisjon 239° - 4350m fra 1).
- q) 245° - 3400m fra 1) i retning 017° til land i posisjon 248° - 3220m fra 1).
- r) 252.5° - 3550m fra 1) i retning 065° til land i posisjon 253° - 3300m fra 1)
- s) 068.5° - 3800m fra 1) i retning 290° - 100m ut i sjøen.
- t) 074.5° - 3470m fra 1) i retning 300° - 150m, derfra 342° til land i posisjon 066° - 3380m fra 1).
- u) 005° - 2250m fra 1) i retning 229° - 200m ut i sjøen.
- v) 003° - 2380m fra 1) i retning 188° - 120m ut i sjøen.

Ankertegn i posisjon 006° - 2900m fra 1) utgår.

Kart: 7, 8, 453. Båtsportkart: Serie C. (Redaksjonen, Stavanger 24. februar 1998).

*** Aust-Agder. Tromøysundet. Hisøy. Hølen. Hovekilen. Galtesundet Submarine. Pipelines. Anchorage.**

1) Position: $58^{\circ}26.1' N$, $08^{\circ}47.4' E$ approx. (Norw. Grad.), **Sandvikodden** light.

Insert a submarine pipeline from position:

- a) 012.5° - 4250m from 1) in direction 168° - 250m out into the sea.
- b) 014° - 4280m from 1) to position 013.5° - 4150m from 1).
- c) 024° - 3580m from 1) in direction 344° - 50m, thence 063° - 780m, thence 130° to shore in position 031° - 4230m from 1).
- d) 031° - 4300m from 1) in direction 316° to shore in position 027° - 4400m from 1).
- e) 031° - 3650m from 1) in direction 095° - to position 033° - 3750m from 1).
- f) 033° - 3700m from 1) in direction 174.5° - 280m, thence 107° to shore in position 036.5° - 3500m from 1)
- g) 263° - 3880m from 1) in direction 066° to shore in position 264.5° - 3480m from 1).
- h) 274° - 3530m from 1) in direction 030° to shore in position 281° - 3370m from 1).
- i) 262.5° - 4420m from 1) til posisjon 262° - 4320m from 1).
- j) 262.5° - 4420m from 1) til posisjon 260.5° - 4370m from 1).
- k) 270° - 2600m from 1) in direction 329° - 250m, thence 013° to shore in position 292.5° - 2750m from 1).
- l) 292.5° - 2750m from 1) in direction 156° - 150m, thence 070° - 100m out into the sea.
- m) 296.5° - 2370m from 1) til posisjon 297° - 2430m from 1).
- n) 299.5° - 2460m from 1) in direction 056° - 100m, thence 332° to shore in position 302.5° - 2500m from 1).
- o) 237.5° - 1980m from 1) til posisjon 238° - 2100m from 1).
- p) 242° - 4380m fra 1) in direction 135° - 150m, thence 190° to shore in position 239° - 4350m from 1).
- q) 245° - 3400m from 1) in direction 017° to shore in position 248° - 3220m from 1).
- r) 252.5° - 3550m from 1) in direction 065° to shore in position 253° - 3300m from 1)
- s) 068.5° - 3800m from 1) in direction 290° - 100m out into the sea.
- t) 074.5° - 3470m from 1) in direction 300° - 150m, thence 342° to shore in position 066° - 3380m from 1).
- u) 005° - 2250m from 1) in direction 229° - 200m out into the sea.
- v) 003° - 2380m from 1) in direction 188° - 120m out into the sea.

Delete anchorage in position 006° - 2900m from 1).

Charts: 7, 8, 453. Small Craft Chart: Series C.

233. * Vest-Agder. I. Flekkerøy. Holskogkilen. Undervanns kabel etablert.

1) Posisjon: ca. $58^{\circ}04.6' N$, $07^{\circ}57.7' E$ (Norsk Gradnett), **Flekkerøygapet** lykt.

Påfør en undervanns kabel over **Holskogkilen** fra posisjon 321° - 2080m fra 1) i retning 291° til land i posisjon 319° - 2200m fra 1).

Kart: 9. Båtportkart: Serie D. (Kristiansand Energiverk AS, Kristiansand 2. mars 1998).

*** Vest-Agder. I. Flekkerøy. Holskogkilen. Submarine Cable.**

1) Position: $58^{\circ}04.6' N$, $07^{\circ}57.7' E$ approx. (Norw. Grad.), **Flekkerøygapet** light.

Insert a submarine cable across **Holskogkilen** from position 321° - 2080m from 1) in direction 291° to shore in position 319° - 2200m from 1).

Chart: 9. Small Craft Chart: Series D.

Diverse (Various):

Omfatter sjøkart (Includes charts): 1, 3, 481.

Båtsporkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) A, B.

234. * (P). Oslofjorden. Tjellholmgrunnen. Mefjordbåen. Retablering av fyrlykter. Bunnfaste konstruksjoner. Undervannsarbeid.

Se tidligere Efs 21/1094(T)/96 og 1/35(T)/97.

I løpet av våren 1998 vil det bli satt igang arbeid med å bygge opp følgende havarerte konstruksjoner:

a) Tidsrom: 1. mars - 1. juni 1998.

Posisjon: ca. 59° 06.3' N, 10° 58.2' E (WGS 84), **Tjellholmgrunnen** lykt.

Midlertidig merket med **Fl R 3s**.

b) Tidsrom: 15. april - 15. juni 1998.

Posisjon: ca. 59° 20.1' N, 10° 34.3' E (ED50) **Mefjordbåen** lykt.

Midlertidig merket med **Fl W 3s**.

På ovennevnte posisjoner består arbeidet hovedsaklig i betongstøping under og over vann, samt montasjearbeid med kranlekter.

Det vil i perioder være oppankret anleggslekter på begge steder. Lekteren vil føre reglementerte lanterner signalfigurer.

Trafikken i området anmodes om å passere anleggstedene med redusert fart og ellers rette seg etter den informasjon og signaler som blir gitt fra anleggslekterne.

Kart: 1 (a), 481, 3 (b). Båtsporkart: Serie A og B. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 25. februar 1998).

*** (P). Oslofjorden. Tjellholmgrunnen. Mefjordbåen. Installation work.**

See former Efs 21/1094(T)/96 and 1/35(T)/97.

Re building of lights will take place as follows:

a) Time: 1. March - 1. June 1998.

Position: 59° 06.3' N, 10° 58.2' E approx. (WGS 84), **Tjellholmgrunnen** light.

Character: Temporarily **Fl R 3s**.

b) Time: 15. April - 15. June 1998.

Position: 59° 20.1' N, 10° 34.3' E approx. (ED50) **Mefjordbåen** light.

Character: Temporarily **Fl W 3s**.

All ships have to navigate with caution and reduced the speed when passing the areas.

Charts: 1 (a), 481, 3 (b). Small Craft Charts: Series A and B.

2. NORDSJØEN

Farer (*Dangers*):

235. Britisk kontinentalsokkel. Birch Oil Field. Hefte.

Posisjon: 58° 35.72' N, 01° 15.35' E.

Påfør et hefte (brønn), minste dybde **120m.**, i ovennevnte posisjon.

Kart: 559. BA. 291.(N.t.M. 719, Taunton 1998).

236. Britisk kontinentalsokkel. Vrak.

Posisjon: ca. 56° 57.82' N, 01° 17.92' E.

Fiskebåten "**Tarmacia**" er rapportert sunket i ovennevnte posisjon.

Kart: 559. (Kingfisher Bulletin 05/98).

237. England E-kyst. Flamborough Head N og NW. Vrak.

Påfør et vrak i følgende posisjoner:

- a) 54° 08.82' N, 00° 06.27' W, minste dybde 18m
- b) 54° 19.60' N, 00° 15.84' E, minste dybde 53m
- c) 54° 25.87' N, 00° 09.04' E, minste dybde 54m
- d) 54° 27.08' N, 00° 11.28' E, minste dybde 60m
- e) 54° 30.78' N, 00° 17.52' E, minste dybde 63m

Vrak **utgår** i posisjon: 54° 08.50' N, 00° 05.42' W.

Kart: 560. BA 129, 1191 (INT 1507), 2182A (INT 1043), 2182B (INT 1042). (N.t.M. 588, Taunton 1998).

Kabler/Rørledninger (Cables/Pipelines):

238. * (P). Norsk kontinentalsokkel. Ekofisk-feltet. Legging av undervanns rørledning.

Tidsrom: Fra 28. mars - 5. april 1998.

I nevnte tidsrom planlegges det å legge en undervanns rørledning (36") mellom følgende posisjoner (ED 50):

- 1) 56° 29.5' N, 03° 19.5' E
- 2) 56° 34.2' N, 03° 15.3' E
- 3) 56° 35.0' N, 03° 14.6' E
- 4) 56° 35.0' N, 03° 10.3' E

Rørleggingen utføres av leggefartøyet "**LB-200**", assistert av 3 stk ankerhåndteringsfartøyer, 3 stk. rørtransportfartøyer og 1 stk. survey fartøy.

Leggefartøyet vil føre påbudte signaler og vil være oppankret med 12 anker, lengden på hver ankerwire vil være ca. 4000m.

Skipsfarten må navigere med varsomhet i området.

Kart: 559. (Statoil, Stavanger 5. mars 1998).

*** (P). Norwegian Continental Shelf. Ekofisk-Field. Planned Submarine Pipeline.**

Time: From 28. March - 5. April 1998.

Pipelaying is expected to take place between following positions (ED 50):

- 1) 56° 29.5' N, 03° 19.5' E
- 2) 56° 34.2' N, 03° 15.3' E
- 3) 56° 35.0' N, 03° 14.6' E
- 4) 56° 35.0' N, 03° 10.3' E

*The pipelaying is conducted by the pipelaying vessel "**LB-200**", assisted by anchor handling vessels and pipecarriers. The pipelaying vessel will be anchored. Maximum length of each anchorwire will be approx. 4000m.*

Wide berth requested.

Chart: 559.

Diverse (Various):

239. Skottland E-kyst. River Tay. The Bar. Losmøtested flyttet.

- Posisjoner:
- a) 56° 28.92' N, 02° 37.41' W
 - b) 56° 29.25' N, 02° 38.15' W.

Losmøtested med tilhørende lysbøye, **LFI 10s** (Fairway Bell), er flyttet fra posisjon a) til b).

Kart: 559. BA 1481 (INT 1543), 190, 1407 (INT 1505), 1409 (INT 1504). (N.t.M. 123, Taunton 1998).

4. SKAGERRAK

Farer (*Dangers*):

240. * Norsk kontinentalsokkel. Norskerenna. SW av Lista. Vrak.

Posisjon: ca. 57° 57.8' N, 06° 12.6' E.

M/S "Ulsund" er rapportert sunket i ovennevnte posisjon (PA).

Dybde over vraket er ukjent.

Kart: 306, 559, 301 (INT 140), 300 (INT 10), 5704-1. (Redaksjon, Stavanger 2. mars 1998).

** Norwegian Continental Shelf. SW of Lista. Wreck.*

Position: 57° 57.8' N, 06° 12.6' E approx.

"M/S "Ulsund" is reported sunken in above position (PA).

Depth above the wreck is unknown.

Charts: 306, 559, 301 (INT 140), 300 (INT 10), 5704-1.

5. KATTEGAT. ØRESUND. BELTENE

241. Sverige, W-kyst. Göteborgs innseiling. Losmøtested flyttet.

Posisjoner:

- 1) 57° 34.5' N, 11° 38.8' E, SE av **Trubaduren**
- 2) 57° 38.5' N, 11° 29.5' E, WSW av **Vinga**.
- a) Losmøtested innenfor **Trubaduren**, er flyttet tilposisjon 1).
- b) Påfør i posisjon 2) symbolet: **Losmøtested for VLCC**.

Kart: 305. Svensk 9313, 931. (UfS 10/361, Norrköping 1998).

242. Sverige. Øresund. Øresundsforbindelsen. Flintrännan. Muddring. Arbeidsområde utvidet. Begrenset fremkomlighet.

Se tidligere Efs nr. 1/50/98.

Den **1. april 1998** er det planlagt å utvide arbeidsområdet E av **Flintrännan**, NE-over som følger:

- | | | |
|----|---------------------------------|---------------------------|
| a) | 55° - 35.483' N, 12° - 50.99' E | BB-lysbøye Fl R 3s |
| b) | 55° - 35.953' N, 12° - 51.75' E | SPECIAL-stake |
| c) | 55° - 36.116' N, 12° - 51.13' E | SPECIAL-stake |
| d) | 55° - 36.280' N, 12° - 52.51' E | BB-bøye |
| e) | 55° - 36.444' N, 12° - 52.91' E | SPECIAL-stake |
| f) | 55° - 36.609' N, 12° - 52.32' E | SPECIAL-stake |
| g) | 55° - 36.990' N, 12° - 53.20' E | KALKGRUNDET fyr Oc WRG 9s |
| h) | 55° - 36.460' N, 12° - 53.10' E | SYD-stake |
| i) | 55° - 36.198' N, 12° - 52.27' E | SPECIAL-stake |
| j) | 55° - 36.034' N, 12° - 52.78' E | SPECIAL-stake |
| k) | 55° - 35.871' N, 12° - 52.30' E | SPECIAL-stake |
| l) | 55° - 35.708' N, 12° - 51.82' E | SPECIAL-stake |
| m) | 55° - 35.544' N, 12° - 51.33' E | SPECIAL-stake |
| n) | 55° - 35.381' N, 12° - 51.85' E | SPECIAL-stake |
| o) | 55° - 35.358' N, 12° - 50.50' E | SPECIAL-stake inndratt |

Informasjon vedrørende endringene i arbeidsområdet eller utsetting av nye bøyer/staker i farleden fås via **FLINT VTS på VHF-kanal 74**.

Fiske og unødig trafikk i arbeidsområdet er forbudt.

Fartøy, som av særskilt anledning har behov av å passere arbeidsområdet , kan etter skriftlig søknad hos **Sjöfartsverket, Öresunds Sjötrafikområde, Box 855, 201 80 MALMÖ**, få invilget spesiell tillatelse til passage.

Fiske og fartøystrafikk i nærheten av arbeidsområdet skal ta hensyn til arbeidsfartøyene i området.

Skip uten ajourførte seilasopplysninger anbefales å ta svensk los før passering av Flintrännan.

Oppmerksomheten henledes på IMO Resolution A.579(14) "Use of Pilot Services in the Sound". Resolusjonen anbefaler at lastede oljetankskip med et dypgående på 7 meter eller mer, lastede kjemikalie- og gasstankskip uansett størrelse og skip med en last bestående av klasse 7 radioaktivt materiale (IMDG-kode) skal bruke los.

Kart: Svensk 921, 929. (UfS 10/358, Norrköping 1998).

243. Sverige. Øresund. Øresundsforbindelsen. Arbeidsområde. Sjöfartsverkets forskrifter.

(Gjenngitt fra "Underättelser för sjöfarande" nr. 8/301/98).

Se notis: Nr 1998:6/ 228.

Tidpunkt: Den 1 mars 1998.

Detaljer: Sjöfartsverkets föreskrifter SJÖFS 1998:1 träder i kraft vid angiven tidpunkt och lyder enligt följande.

Sjöfartsverkets föreskrifter om ändring i Sjöfartsverkets kungörelse (SJÖFS 1997:14) med föreskrifter för trafiken i arbetsområdet för Öresundsförbindelsen

beslutade den 9 februari 1998.

Sjöfartsverket föreskriver med stöd av 2 kap. 1 § sjötrafikförordningen (1986:300) att 2 § i Sjöfartsverkets kungörelse (SJÖFS 1997:16) med föreskrifter för trafiken i arbetsområdet för Öresundsförbindelsen och bilagan till föreskrifterna skall ha följande lydelse.

2 § I arbetsområdet är fiske och fartygstrafik förbjuden. Undantag från förbudet mot fartygstrafik i första stycket görs för trafik i genomfartsleden, för trafik med fartyg som utför transporter eller arbete i anledning av upprättandet av Öre-sundsförbindelsen och för trafik som efter ansökan har fått särskilt tillstånd av Sjöfartsverket.

I genomfartsleden är ankring förbjuden. Fiske och fartygstrafik i nærheten av området skall ske med försiktighet.

Denna författning träder i kraft den 1 mars 1998.

Regulations by the Swedish Maritime Administration with alteration of the Swedish Maritime Administration decree (SJÖFS 1997:14) with regulations concerning maritime traffic in the work area of the fixed traffic link across the Sound.

issued on 9 February 1998

The Swedish Maritime Administration issues the following regulations pursuant to section 1 chapter 2 of the Ordinance SFS 1986:300 that 2 § in Swedish Maritime Administration decree (SJÖFS 1997:16) with regulations concerning maritime traffic in the work area of the fixed traffic link across the Sound and the annex to the regulations shall have the following wording.*

2 § Fishing and vessel traffic is prohibited in the work area.

Exceptions from the prohibition against vessel traffic referred to above are made for traffic in the through passage and for vessels engaged in the transportation or work in connection with the construction of the fixed traffic link and for vessel traffic which after application has

received special permit from the Swedish Maritime Administration.
Anchoring is prohibited in the through passage. Fishing and vessel traffic close to the area shall be carried out with caution.

These regulations enter into force 1 March 1998.

* This is a translation made by the Swedish Maritime Administration. In case of dispute concerning the interpretation of the decree, the Swedish version of the text shall be admissible in evidence.
(UfS 8/301, Norrköping 1998).

6. ØSTERSJØEN

244. Tyskland. Warnemünde N. Losmøtested etablert.

Posisjon: ca. 54° 17.2' N, 12° 02.5' E (WGS 84).

Påfør losmøtested for utgående skip (Outward bound) i ovennevnte posisjon.

Kart: Dansk 186, 187. Tysk 36, 163, 1671. INT 1351, 1354. (E.f.S. 8/273, København 1998).

245. Polen. Østersjøen. Zatoka Gdanska. Wladyslawowo. Ny karakter

Posisjon: ca. 54° 47.9' N, 18° 25.6' E, **Wladyslawowo**, nordre pir, fyr.

Fyret er forandret til **LFl G 5s 14m 5M**.

Kart: Svensk 8. Polsk 51, 151, 251 (INT 1291), 1218. BA 2369, 2288, 2816. (UfS 9/310, Norrköping 1998).

246. Polen. Zatoka Gdanska. Port of Gdynia. Fyr. Ny karakter.

Posisjoner

a) 54° 31.55' N, 18° 33.72' E.

b) 54° 31.44' N, 18° 33.58' E.

Fyrene i ovennevnte posisjoner er forandret til **F R**.

Kart: Polsk 51 (a), 12 (b). (WZ 137/138, Gdynia 1998).

247. Polen. Zatoka Puck. Puck - Reda Overettlinje.

Posisjon: ca. 54° 44.3' N, 18° 26.6' E.

Overettlinjen for Reda - Puck overett er forandret til **238.2°**.

Kart: Polsk 51. (WZ 139, Gdynia 1998).

248. Polen. Zatoka Pucka. Puck . Overett fyr. Overettlinje.

"Port of Puck" overett er ny etablert i følgende posisjoner:

1) 54° 43' 25.57" N, 18° 24' 49.17" E, nedre.

2) 54° 43' 24.08" N, 18° 24' 49.34" E, øvre.

Overettlinjen er **184°**. Karakter som før.

Kart: Polsk 51. (WZ 140, Gdynia 1998).

249. Finland. Finskekysten. Fyr drevet med solenergi.

Tidligere Efs 2/103(T)/98 utgår.

Fyrene langs finskekysten som blir drevet med solenergi fungerer nå som normalt.

(U.f.S 5-6/92, Helsingfors 1998).

7. NORDLIGE ATLANTERHAV

250. Island. Radiofyr (RC) nedlagt.

Radiofyr (RC) i følgende posisjoner er permanent nedlagt:

- 1) ca. 65° 30.2' N, 24° 31.9' W, **Bjartangar RC** (W-kyst)
 - 2) ca. 64° 39.1' N, 14° 16.6' W, **Djupivogur RC** (E-kyst).
- (E.f.S. 9/302, København 1998).

8. NORSKEHAVET VESTOVER TIL ISLAND

251. * (P). Norsk kontinentalsokkel. Karmøy. Kalstø - Åsgard. Legging av undervanns rørledning.

Tidsrom: Fra 8. april - 15. august 1998.

I nevnte tidsrom planlegges det å legge en undervanns rørledning (42") mellom følgende posisjoner (ED 50):

- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| 1) 59° 20.0' N, 05° 10.5' E | 6) 59° 44.5' N, 04° 37.5' E |
| 2) 59° 20.4' N, 05° 07.3' E | 7) 60° 55.7' N, 04° 07.2' E |
| 3) 59° 25.3' N, 05° 01.3' E | 8) 61° 16.1' N, 04° 04.5' E |
| 4) 59° 27.4' N, 04° 55.5' E | 9) 62° 04.2' N, 04° 26.1' E |
| 5) 59° 34.5' N, 04° 48.5' E | 10) 62° 14.1' N, 04° 37.1' E |

Merk: Rørledningen planlegges lagt ned i posisjon 10) ved sesongslutt 1998.

Rørleggingen utføres av leggefartøyet "**LB-200**", assistert av 3 stk ankerhåndteringsfartøyer, 4 stk. rørtransportfartøyer og 1 stk. survey fartøy.

Leggefartøyet vil føre påbudte signaler og vil være oppankret med 14 anker, lengden på hver ankerwire vil være ca. 4000m.

Skipsfarten må navigere med varsomhet i området.

Kart: 17, 204, 207, 208, 209, 300, 301, 302, 304, 306, 307, 308, 558, 559, 6003-4, 6103-3, 6203-3, 6203-4. (Statoil, Stavanger 6. mars 1998).

* (P). Norwegian Continental Shelf. Karmøy. Kalstø - Åsgard. Planned Submarine Pipeline.

Time: From 8. April - 15. August 1998.

Pipelaying is expected to take place between following positions (ED 50):

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1) 59° 20.0' N, 05° 10.5' E | 6) 59° 44.5' N, 04° 37.5' E |
| 2) 59° 20.4' N, 05° 07.3' E | 7) 60° 55.7' N, 04° 07.2' E |
| 3) 59° 25.3' N, 05° 01.3' E | 8) 61° 16.1' N, 04° 04.5' E |
| 4) 59° 27.4' N, 04° 55.5' E | 9) 62° 04.2' N, 04° 26.1' E |
| 5) 59° 34.5' N, 04° 48.5' E | 10) 62° 14.1' N, 04° 37.1' E, (lay down -end 1998 season). |

The pipelaying is conducted by the pipelaying vessel "**LB-200**", assisted by anchor handling vessels and pipecarriers. The pipelaying vessel will be anchored. Maximum length of each anchorwire will be approx. 4000m.

Wide berth requested.

Chart: 559.

252. * Norsk kontinentalsokkel. Vigdis feltet. Undervannsinnretninger.

Avsluttende undersøkelser på **Vigdis feltet** viser at undervannsinnretningene **34/7-B**, **34/7-C** og **34/7-E** er etablert som følger:

Navn:	Posisjon (ED 50):
Vigdis 34/7-B	61° 23' 50" N, 02° 07' 04" E
Vigdis 34/7-C	61° 22' 50" N, 02° 06' 12" E
Vigdis 34/7-E	61° 23' 55" N, 02° 04' 05" E

Kart: 307, 558, 6100-2.. (Redaksjon, Stavanger Oljedirektoratet, Stavanger 8. oktober 1996).

*** Norwegian Continental Shelf. Vigdis Field. Templates.**

After survey the final positions of the Templates at **Vigdis Field** are as follows:

Name:	Position (ED 50):
Vigdis 34/7-B	61 ° 23' 50" N, 02 ° 07' 04" E
Vigdis 34/7-C	61 ° 22' 50" N, 02 ° 06' 12" E
Vigdis 34/7-E	61 ° 23' 55" N, 02 ° 04' 05" E

Charts: 307, 558, 6100-2.

11. FORSKJELLIGE MEDDELELSER

253. * (P). Norskekysten/Norsk kontinentalsokkel. Fredrikstad til Gullfaks feltet. Slepeoperasjon.

I tidsrommet 7. april til 14. april 1998 (værforbehold), vil det bli foretatt utslep av to rørledningsbunter fra **Fredrikstad** til **Gullfaks feltet**.

Buntene vil bli slept ut i nedsenket tilstand mellom to (tre) slepebåter etter den såkalte "Controlled Depth Tow Method (CDTM)".

Sleperutenes korridor er 1200m bred. Slepets totale lengde ca. 6000m.

Slepet ventes å holde en fart av 5.75 knop.

Sleperuten vil bli som følger:

WP	Lokasjon:	Posisjon (ED50):	Kurs:
0	Koblings område	59° 10.0' N, 10° 52.0' E	211°
1	Strømtangen	59° 08.4' N, 10° 50.1' E	256°
2	Struten	59° 07.5' N, 10° 42.7' E	214°
3	Færder	59° 00.0' N, 10° 33.0' E	231°
4	Oksøy	58° 00.0' N, 08° 09.0' E	252°
5	Ryvingen	57° 53.5' N, 07° 30.0' E	273°
6	Lindesnes	57° 54.2' N, 07° 02.0' E	292°
7	Lista	58° 00.0' N, 06° 36.0' E	308°
8	Egerøy	58° 25.5' N, 05° 35.0' E	331°
9	Veslefrikk	60° 51.8' N, 03° 00.0' E	308°
10	Gullfaks A	61° 10.0' N, 02° 12.2' E	

Når slepet ankommer **Gullfaks A** lokasjon vil buntene bli senket ned på havbunnen og lagret inntil videre.

Under selve slepeoperasjonen vil sansynlig tre båter være involvert. 2 taubåter og 1 surveybåt, alle vil lytte på VHF kanal **16**. Slepebåtene vil føre forskriftsmessige både dag- og nattsignaler.

Slepet, der rørledningsbuntene er synlig over vannflaten, vil være merket med blinkende lys. I tillegg vil også slepebåtene markere med lyskastere det forbudte området mellom båtene.

All trafikk i området må holde god avstand fra slepet og rette seg etter ordre fra surveybåten eller fra de involverte taubåter.

Skulle det bli dårlige værforhold under slepet er det valgt ut følgende venteområder:

Kristinsand havn, Fedafjorden, Åmøyfjorden, Bømlafjorden, Korsfjorden og Sognefjorden.

Kart: 1, 2, 9, 10, 11, 13, 201, 202, 300, 301, 302, 304, 305, 306, 307, 464, 558, 559, 600-1, 6003-4, 6100-2. (Rockwater, Stavanger 2. mars 1998).

254. * (T). Hordaland. Hjeltefjorden. Skarpskyting. Advarsel.

Den 17. mars 1998 (Reservedag 18 mars), i tidsrommet kl. 0800 - 1800, vil det bli gjennomført skarpskyting med 20mm LV-kanon mot sjø-og luftmål fra **Herdla Fort skytefelt V12..**

Farlig område begrenses til området mellom:

Linjen Hjeltefjord Nord:

60° 39.00' N, 04° 49.65' E, **Hjelme** og 60° 39.50' N, 04° 54.00' E, **Grønningskjær**.

Linjen Hjeltefjord Syd:

60° 35.10' N, 04° 54.00' E, **Kvitholmen** og 60° 33.40' N, 04° 53.20' E, **Ljosøy**.

Skipstrafikken (fra N og S) med kurs mot dette området kan bli anmodet på VHF om kortere stopp eller fartsreduksjoner (fra 5 - 15 minutter).

Kart: 23. 120. Båtportkart: Serie M. (Herdla Fort, Herdla 6. mars 1998).

*** (T). Hordaland. Hjeltefjorden. Gunnery Exercise.**

Gunnery exercises will be carried out 17 March 1998 (or 18. March) between 0800 and 1800 hours within following area:

Line Hjeltefjord N:

60° 39.00' N, 04° 49.65' E, **Hjelme** and 60° 39.50' N, 04° 54.00' E, **Grønningskjær**.

Line Hjeltefjord S:

60° 35.10' N, 04° 54.00' E, **Kvitholmen** and 60° 33.40' N, 04° 53.20' E, **Ljosøy**.

All vessel in area have to listen on VHF channel 16.

Chart: 23, 120. Small Craft Charts: Series M.

255. * (T). Sør-Trøndelag. Halten skytefelt. Skyteøvelse mot luftmål.

Ørland hovedflystasjon vil i tiden f.o.m. 23. mars tom 17. april 1998, unntatt lørdag, søndag og påske, mellom kl 0900 og kl 1700 lokal tid, drive skyteøvelser med fly mot luftmål på **Halten** skytefelt **END352**.

Fareområdet er begrenset av posisjonene:

- c) 64° 51' N, 09° 49' E
- b) 64° 39' N, 10° 20' E
- a) 64° 13' N, 09° 28' E
- d) 64° 24' N, 08° 57' E.

Øvre grense: 46 000 fot.

Sjøgående trafikk bør holde seg klar av fareområdet.

Kart: 302, 309, 558. (Ørland Hovedflystasjon, Brekstad 9. mars 1998).

*** (T). Sør-Trøndelag. Halten Gunnery Range. Air to Air Firing Exercises.**

*Aircraft will carry out air to air firing exercises at **Halten** gunnery range **END352** from 23. March - 17. April 1998, between 0900 and 1700 local time, except Saturdays, Sundays and Easter week.*

Danger area within positions:

- c) 64° 51' N, 09° 49' E
- b) 64° 39' N, 10° 20' E
- a) 64° 13' N, 09° 28' E
- d) 64° 24' N, 08° 57' E.

Upper limit: 46 000 feet.

All vessels are requested to avoid the impact area.

Charts: 302, 309, 558.

256. * (T). Salten. Skarpskyting mot luft- og sjømål fra Mjelle standplass.

Luftverngruppen, Bodø hovedflystasjon meddeler at det i tiden 23. mars - 27. mars 1998 blir skarpskyting med lett luftvernartilleri mot luft-/sjømål fra **Mjelle** standplass.

Skytingen vil pågå alle dager fra kl. 0800 - 1800 lokal tid.

Standplassens posisjon er: 67° 24' 44" N, 14° 37' 25" E.

Farlig sektor 294° til 010° rettvise i en avstand inntil 14 000m.

Farlig øvre grense 30 000 fot (9000m).

Rødt flagg vil være heist på standplassen 1/2 time før skytingen begynner og under selve skytingen. Fartøyer som trafikkerer området bes rette seg etter anvisning fra sikringsbåt som fører rødt flagg.

Kart: 65, 227. (Luftverngruppen, Bodø hovedflystasjon, 27 mars 1997).

*** (T). Salten. Mjelle. Gunnery Exercise against Air- and Sea-Targets.**

Gunnery exercises will be carried out against air- and sea targets from Mjelle gunnery range from 23. March - 27. March 1998, daily 0800 - 1800 hours local time.

Position Mjelle gunnery range: 67° 24' 44" N, 14° 37' 25" E.

Danger sector: 294° to 010° true bearing

Outer limit: 14 000m from the gunnery range.

Safety height: 30 000feet (9000m). All vessels are requested to avoid the danger area and obey orders from the patrolboat.

Charts: 65, 227.

257. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Seismiske undersøkelser.

Tidsrom: Til medio mai 1998.

M/V "Zephyr"/3FXN4 vil i nevnte tidrom utføre seismiske undersøkelser innenfor følgende koordinater:

58° 30' N - 04° 00' E

57° 30' N - 02° 20' E

Fartøylene sleper en 4500m lang hydrofonkabel.

Kart: 559. (Oljedirektoratet, Stavanger 4. mars 1998).

*** (T). Norwegian Continental Shelf. Seismic Surveys.**

Time: To Medio May 1998.

M/V "Zephyr"/3FXN4 will conduct seismic surveys within following co-ordinates:

58° 30' N - 04° 00' E

57° 30' N - 02° 20' E

The vessels will be towing one 4500m long hydrophone cable.

Chart: 559.

258. (T). Britisk kontinentalsokkel. Seismiske undersøkelser.

Skip:	Slepekabel, lengde/dybde:	Innenfor område:	Tidsperiode: (Varighet)
"Western Patriot"	3800m/7m	57° 20' N, 00° 12' E 57° 20' N, 00° 36' E 57° 10' N, 00° 36' E 57° 10' N, 00° 12' E 21/22 & 23.	25. mars 1998 (6. uker)
"American Explorer"	4300m/8m	58° 48' N, 01° 12' E 58° 38' N, 01° 24' E 16/7a, 7b, 12a, 12b.	15. mars 1998 (5 uker).

Kart: 559. (Kingfisher Bulletin, 05/98).

259. (T). Radionavigasjonsvarsler. NAVAREA ONE.

NAVAREA ONE warnings in force:

1996 series: 343.

1997 series: 172, 241, 421.

1998 series: 040, 048, 062, 065, 072, 073, 082.

Nye varsler siden Efs 4/210/98.

- 072 BRITISH ISLES. Differential GPS. Transmission of coded format DGPS signals from United Kingdom and Republic of Ireland stations will cease on 28 feb 98. Signals received after this time will be unreliable as transmissions will be discontinued without notice.
- 073 DOVER STRAIT. Westhinder. Chart BA 1873. Oost-Dyck buoy 51-22N, 02-31E. Permanently changed to North Cardinal Lightbuoy.
- 082 NORTH SEA. Netherlands sector. Terschelling - German Bight TSS. Chart BA 1507. Hydrographic survey in progress by HNLMS Buyskes in area bounded by: 53-40N 05-15E, 53-34N 05-15E, 53-43N 06-00E and 53-48N 06-00E. Wide berth requested.

(Oppgaven er ajourført t.o.m. 9. mars 1998).

260. (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller. Forflytninger (*Rigmoves*).

Posisjonsforandringer siden Efs 4/211/98.

Navn:	Posisjon:	Dato siste rapport:
Cecil Provine	52° 57.0' N, 02° 52.5' E	9/3-98
Rowan California	den Helder	26/2-98
Ocean Nomad	57° 13.6' N, 01° 00.6' E	25/2-98
Petrolia	57° 07.1' N, 00° 29.7' E	6/3-98
Drill Star	58° 04.5' N, 00° 53.6' E	10/3-98
Transocean Leader	61° 21.9' N, 02° 02.4' E	25/2-98
West Vanguard	60° 57.3' N, 03° 37.7' E	1/3-98
Transocean Wildcat	61° 10.4' N, 02° 08.5' E	7/3-98
Stena Dee	60° 31.0' N, 00° 51.0' W	28/2-98
Sedco 712	57° 15.3' N, 00° 03.9' E	10/3-98
Deepsea Bergen	65° 01.4' N, 06° 25.2' E	26/2-98
J W Mclean	58° 03.1' N, 00° 21.1' E	5/3-98
Byford Dolphin	58° 26.1' N, 01° 55.8' E	8/3-98
Deepsea Trym	61° 08.0' N, 02° 14.0' E	10/3-98

Alle ovennevnte posisjoner er i overensstemmelse med de siste mottatte meldinger fra forskjellige kilder. Andre permanente og mobile enheter f.eks. kraner, lektere el. lign. kan finnes i området.

Posisjonslisten omfatter ikke rigger eller floteller som er direkte tilknyttet plattformer eller rigger i opplag.

Sikkerhetssonen strekker seg 500 meter rundt installasjoner eller anordninger som kan være faste produksjonsplattformer, mobile boreplattformer, forankrede lasteanordninger for tankskip samt installasjoner på havbunnen, - også oljebrønner på havbunnen. Sikkerhetssonen regnes fra innretningens ytterpunkter.

Ingen fartøyer av noe slag skal navigere innenfor den etablerte sikkerhetssonen med unntak av at de som har spesiell tillatelse fra plattformsjefen, eller selv er i en nødsituasjon. (Se Efs 1/17/98 og 1/18/98).

Fra plattformene kan det være utlagt ankerkjettinger og ankere opp til en avstand av 2500 meter.

Safety zones may extend to a distance of 500 metres around all installations, measured from

their outer edges. (See Efs 1/17/98).

Ships of all nationalities are required to respect these safety zones. No vessel should enter an established safety zone unless it has legitimate business with the installation, is dealing with an emergency or is, itself, in difficulties or distress).

(Redaksjonen, Stavanger 1998).

TILLEGG

NORSK KONTINENTALSOKKEL. REPETISJON AV SIKKERHET- OG FORBUDSSONER SOM FORTSATT ER GJELDENDE. (NORWEGIAN CONTINENTAL SHELF. REPETITION OF SAFETY ZONES AND AREA PROHIBITED FOR ANCHORING STILL IN FORCE).

(Se også (Tillegg) i Efs 2/98).

261. * Norsk kontinentalsokkel. Haltenbanken. Heidrunfeltet. Permanent forbud mot oppankring og fiske.

(Tidligere Efs 14/929/95).

Det er opprettet permanent område forbud mot oppankring og fiske med bunnredskap som bunntål, snurrevad ol innenfor to sirkeler med radius på 1200m med senter i følgende posisjoner:

- 1) 65° 19' 13.981" N, 07° 22' 53.590" E
- 2) 65° 20' 37.016" N, 07° 21' 57.124" E

Kart: 302, 309, 310, 558. (Oljedirektoratet, Oslo 20. juli 1995).

*** Norwegian Continental Shelf. Haltenbanken. Heidrun Field. Prohibited Area for anchoring and fishing.**

(Former Efs 14/929/95).

All anchorage and fishing with bottom trawl, Danish seine or similar are prohibited within a radius of 1200m with centre in following positions:

- 1) 65° 19' 13.981" N, 07° 22' 53.590" E
- 2) 65° 20' 37.016" N, 07° 21' 57.124" E

Charts: 302, 309, 310, 558.

262. * Norsk kontinentalsokkel. Troll feltet. Forskrift om område med forbud mot oppankring og og fiske rundt Troll B-plattformen. Ikrafttredelse 1. januar 1996.

(Tidligere Efs 23/1616/95).

Posisjon: 60° 46' 27.8" N, 03° 30' 11.5" E, **Troll B**-plattform.

Fastsatt ved Kgl. res. 11. august 1995 med hjemmel i forskrift av 9. oktober 1987 nr. 810 om sikkerhetssoner m.v. § 9 første ledd. Fremmet av Kommunal- og arbeidsdepartementet.

§ 1. Forskriften for anvendelse i fire områder rundt ankerlinesystemet til **Troll B**-plattformen på **Troll Olje**provins med følgende koordinater.

- | Område 1: | | Område 2: | |
|------------------|-------------------------------|------------------|-------------------------------|
| a) | 60° 46' 41" N, 03° 30' 43" E. | f) | 60° 46' 12" N, 03° 30' 39" E. |
| b) | 60° 46' 50" N, 03° 31' 31" E. | g) | 60° 45' 47" N, 03° 30' 59" E. |
| c) | 60° 46' 39" N, 03° 31' 41" E. | h) | 60° 45' 42" N, 03° 30' 36" E. |
| d) | 60° 46' 27" N, 03° 31' 44" E. | i) | 60° 45' 41" N, 03° 30' 10" E. |
| e) | 60° 46' 23" N, 03° 30' 52" E. | j) | 60° 46' 08" N, 03° 30' 03" E. |
| Område 3: | | Område 4: | |
| k) | 60° 46' 14" N, 03° 29' 40" E. | p) | 60° 46' 43" N, 03° 29' 44" E. |

- | | | | |
|----|-------------------------------|----|-------------------------------|
| l) | 60° 46' 04" N, 03° 28' 49" E. | q) | 60° 47' 07" N, 03° 29' 25" E. |
| m) | 60° 46' 15" N, 03° 28' 39" E. | r) | 60° 47' 12" N, 03° 29' 48" E. |
| n) | 60° 46' 28" N, 03° 28' 36" E. | s) | 60° 47' 13" N, 03° 30' 13" E. |
| o) | 60° 46' 31" N, 03° 29' 30" E. | t) | 60° 46' 48" N, 03° 30' 20" E. |

§ 2. Innenfor områder som angitt i § 1 forbys all ugrunnet oppankring, samt fiske med bunnredskaper som bunnetrål og snurrevad.

§ 3. Forsettelig eller uaktsom overtredelse av denne forskrift straffes etter lov av 22. mars 1985 nr. 11 om petroleumsvirksomhet § 66, jfr. forskrift om sikkerhetssoner m.v. § 15.

§ 4. Forskriften trer ikraft den 1. januar 1996.

Kart: 558. 6003-4. (Oljedirektoratet, Stavanger 4. desember 1995).

*** Norwegian Continental Shelf. Troll Field. Troll B-Platform. Prohibited Anchorage and Fishing Zones. From 1. January 1996.**

(Former Efs 23/1616/95).

Position: 60° 46' 27.8" N, 03° 30' 11.5" E, **Troll B-Platform.**

From 1. January 1996 all anchorage and fishing with bottom trawl, Danish seine or similar are prohibited within following areas:

Area 1:

- a) 60° 46' 41" N, 03° 30' 43" E.
- b) 60° 46' 50" N, 03° 31' 31" E.
- c) 60° 46' 39" N, 03° 31' 41" E.
- d) 60° 46' 27" N, 03° 31' 44" E.
- e) 60° 46' 23" N, 03° 30' 52" E.

Area 3:

- k) 60° 46' 14" N, 03° 29' 40" E.
- l) 60° 46' 04" N, 03° 28' 49" E.
- m) 60° 46' 15" N, 03° 28' 39" E.
- n) 60° 46' 28" N, 03° 28' 36" E.
- o) 60° 46' 31" N, 03° 29' 30" E.

Area 2:

- f) 60° 46' 12" N, 03° 30' 39" E.
- g) 60° 45' 47" N, 03° 30' 59" E.
- h) 60° 45' 42" N, 03° 30' 36" E.
- i) 60° 45' 41" N, 03° 30' 10" E.
- j) 60° 46' 08" N, 03° 30' 03" E.

Area 4:

- p) 60° 46' 43" N, 03° 29' 44" E.
- q) 60° 47' 07" N, 03° 29' 25" E.
- r) 60° 47' 12" N, 03° 29' 48" E.
- s) 60° 47' 13" N, 03° 30' 13" E.
- t) 60° 46' 48" N, 03° 30' 20" E.

Charts: 558. 6003-4.